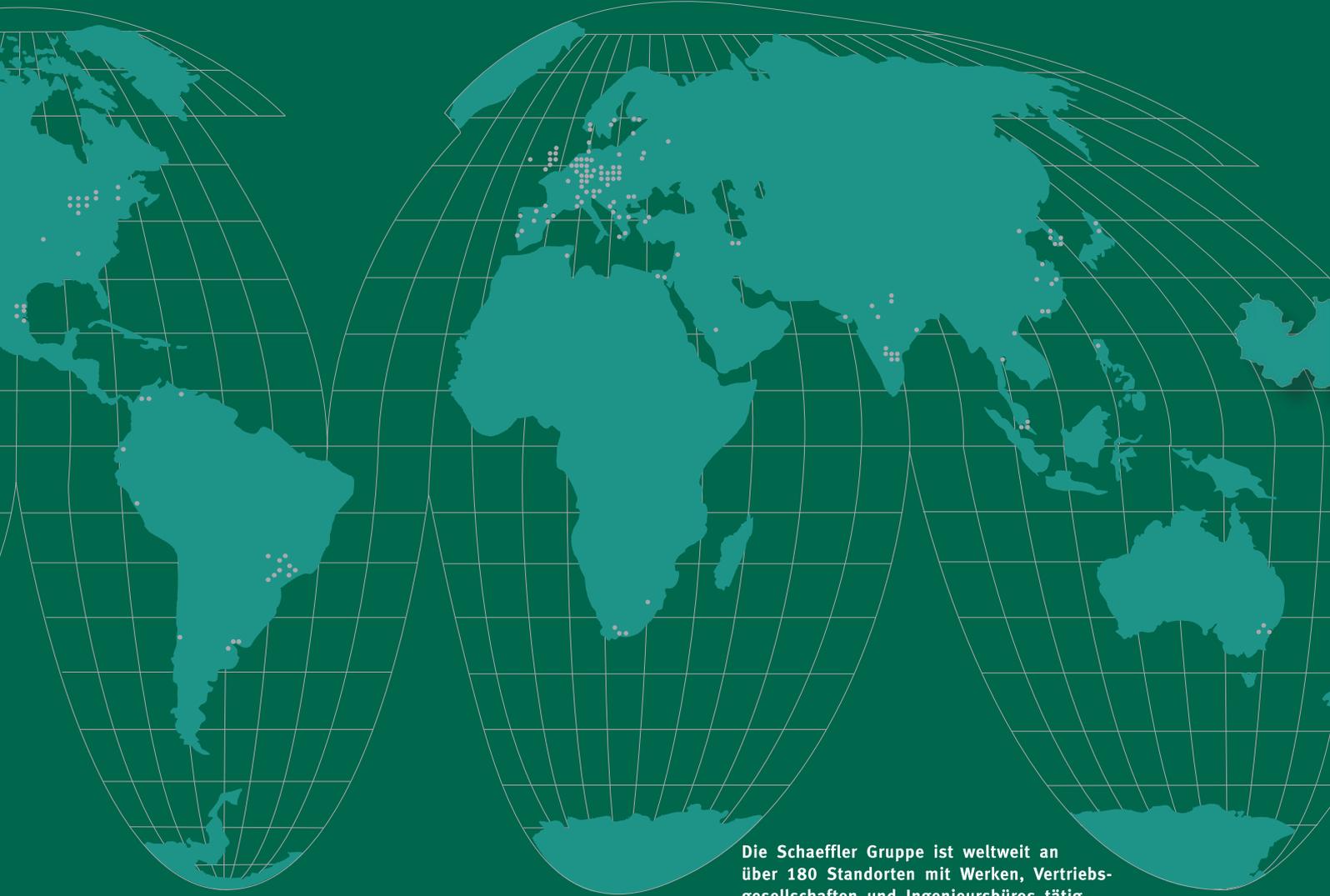


SCHAEFFLER AUSTRIA GMBH



Gemeinsam bewegen wir die Welt





Die Schaeffler Gruppe ist weltweit an über 180 Standorten mit Werken, Vertriebsgesellschaften und Ingenieurbüros tätig.



## Ziele der Unternehmensgruppe

- Steigerung der Schnelligkeit und Reaktionsfähigkeit
- Globalisierung (Wachstum und Organisation)
- Steigerung der Unternehmensqualität (intern und extern)
- Qualifiziertes Wachstum
- Mitarbeiterzufriedenheit



Rund 40 km südlich von Wien liegt Berndorf im Industrieviertel des Bundeslandes Niederösterreich.



## Herzlich Willkommen bei der Schaeffler Austria GmbH

In einer Welt, die sich immer schneller entwickelt und in der die Halbwertszeit von Prognosen immer kürzer wird, bekennen wir uns als Familienunternehmen zu der Verantwortung, nicht mit Stillstand zu reagieren. Wir als Schaeffler Gruppe müssen wettbewerbsfähig sein und unsere Kräfte darauf konzentrieren, Ziele gemeinsam und vertrauensvoll zu verfolgen. Gemeinsam haben wir viel getan, um an die Spitze zu kommen: Die drei starken Marken INA, LuK und FAG sind in der Schaeffler Gruppe zusammengewachsen. Mit unbedingtem Willen zum Erfolg, Nachhaltigkeit im Tun und Handeln sowie Leidenschaft für das Unternehmen: „Gemeinsam bewegen wir die Welt“.

Wir fördern die Kompetenz unserer Mitarbeiter und setzen auf gezielte Investitionen in Forschung und Entwicklung. Dabei orientieren wir uns an den Erwartungen unserer Kunden. Die wiederum fordern von uns Nähe auf den wachsenden und neu entstehenden Märkten. Technisches Know-how, kaufmännischer Sachverstand und der Einsatz unserer hervorragenden Mitarbeiter waren immer eine Grundlage unseres Erfolges, ebenso wie die regionale Bindung, die stets mit dem Blick auf die Weltkarte verbunden ist.

Nicht nur Verantwortlichkeit des Wirtschaftens und Beständigkeit in der Unternehmensentwicklung haben unsere Entwicklung bestimmt, sondern auch die aktive Gestaltung der Verbindung von Unternehmensgeschichte und Unternehmenskultur. Eine außergewöhnliche Einsatzbereitschaft, gegenseitiges Vertrauen und Verlässlichkeit werden gepflegt und beweisen ihre Kraft und Tragfähigkeit.

Im Sinne der Verlässlichkeit einer „Family Economy“ betrachten es Gesellschafter und Führung der Schaeffler Gruppe als ihre Aufgabe, das Unternehmen verantwortungsvoll und erfolgreich weiterzuentwickeln.



Schaeffler Austria ist das Leitwerk der Gruppe für die weltweite Fertigung spezieller Kegelrollenlager.



Beim Nachbau eines Dinosaurierskelettes bewiesen unsere Lehrlinge Innovationsgeist und Ideenreichtum.

## Standort für die Produktion von Wälzlager – Seit über 50 Jahren



Die Schaeffler Austria GmbH ist aus der Verschmelzung der FAG Austria AG und INA Austria GmbH hervorgegangen.

In Berndorf werden bereits seit über 50 Jahren hochwertige Wälzlager erzeugt. Die Schaeffler Austria GmbH mit Sitz in Berndorf-St.Veit existiert seit dem Jahr 2006 und ist aus der Verschmelzung der FAG Austria AG und INA Austria GmbH hervorgegangen. Zum 1.1.2007 erfolgte die Firmensitzverlegung von Vösendorf nach Berndorf-St.Veit, wo ein neues Bürogebäude für den Vertrieb errichtet wurde.

### Innerhalb der Schaeffler Austria GmbH gibt es die Geschäftsbereiche:

- ➔ **Schaeffler Gruppe Industrie** (Vertrieb von INA und FAG Produkten)
- ➔ **Schaeffler Gruppe Automotive** (Produktion von Kegellagern der Marke FAG)

In den letzten Jahren erfolgte die Spezialisierung auf Kegelrollenlager mit über 90 mm Außendurchmesser und Sonderprodukte für die gesamte europäische Nutzfahrzeugindustrie. Heute ist der Standort Berndorf das Leitwerk für die weltweite Fertigung dieser Produktgruppe. In enger Verbindung mit den Kunden und dem Entwicklungszentrum in Schweinfurt werden innovative Lösungen für die Kunden realisiert: Radlager, Achsmodule und Sonderprodukte.

Berndorf liegt rund 40 km südlich von Wien im Industrieviertel des Bundeslandes Niederösterreich. Als das größte Bundesland Österreichs zählt es heute zu den Top-Unternehmensstandorten in Europa. Die Lage in unmittelbarer Nähe zu den mittel- und osteuropäischen Ländern und die über Generationen gewachsenen Kontakte machen Niederösterreich zur wirtschaftlichen und kulturellen Drehscheibe zwischen den alten und neuen Mitgliedsländern der EU.



**Insert-Einheiten** werden seit 1998 in Österreich produziert.



2007 wurde der Firmensitz von Vösendorf nach Berndorf-St. Veit verlegt.

## Schaeffler Austria GmbH unsere Geschichte

- **1953** Gründung der „Allgemeinen Kugellagerfabrik Ges.m.b.H.“ in Wien
- **1956** Erwerb des Firmengeländes in Berndorf
- **1957** Gründung der INA-Vertriebsgesellschaft in Wien
- **1968** FAG Kugelfischer übernimmt den Betrieb
- **1970** Bau Produktionshalle in Berndorf (Dreherei, Härterei, Schleiferei, Montage, Fertiglager)
- **1972** Umzug und Neuansiedlung des INA Vertriebs am Standort Vösendorf
- **1993** Ausbau zum Kegelrollenstandort über 90 mm Außendurchmesser
- **1998** Einführung von Inset-Einheiten
- **2001** Inbetriebnahme der Großnabmontage. Werk Berndorf wird zum FAG-Kompetenzzentrum für Nutzfahrzeuge
- **2002** INA, FAG und LuK bilden die Schaeffler Gruppe
- **2004** Übernahme der Verantwortung für die weltweite Produktlinie Kegelrollenlager
- **2005** Aufbau einer neuen Härtereianlage mit einer Kapazität von 1,6 to/Stunde
- **2006** Verschmelzung der FAG Austria AG und INA AUSTRIA GmbH zu Schaeffler Austria GmbH
- **2007** Verlegung des Firmensitzes von Vösendorf nach Berndorf-St. Veit – Neubau des Vertriebsgeländes

**Hohe Energieeffizienz**

**Niedrige Energieeffizienz**

**AICHELIN**  
hat das Konzept

**AICHELIN**  
Group

**Ihr zuverlässiger Partner für energieeffiziente Wärmebehandlung**

<p>Aichelin Ges.m.b.H. Aichelin Service GmbH</p> <p><b>AICHELIN</b> Heat Treatment Systems <a href="http://www.aichelin.com">www.aichelin.com</a></p>	<p>EMA Indutec GmbH</p> <p><b>EMA</b> Induction Technology <a href="http://www.ema-indutec.com">www.ema-indutec.com</a></p>	<p>NOXMAT GmbH</p> <p><b>NOXMAT</b> Combustion Technology <a href="http://www.noxmat.com">www.noxmat.com</a></p>	<p>SAFED Suisse SA</p> <p><b>SAFED</b> Heat Treatment Solutions <a href="http://www.safed.ch">www.safed.ch</a></p>
---	---	--	--



Im Werk Berndorf-St. Veit produzieren wir Kegelrollenlager, die weltweit in Nutzfahrzeugen und -kraftwagen Verwendung finden.

## Der Standort Berndorf-St. Veit



**Wälzi** ist das Maskottchen unseres Werkes Berndorf-St. Veit.

Gemeinsam bewegen wir die Welt – was für die gesamte Schaeffler Gruppe gilt, ist selbstverständlich auch für unseren Standort in Berndorf-St. Veit von großer Bedeutung. Wenn Sie zum Beispiel irgendwo in Europa einen LKW sehen, ist es sehr wahrscheinlich, dass Kegelrollenlager aus Berndorf die Kraft des Motors auf die Achsen übertragen.

Auf unserem Betriebsgelände werden pro Tag rund 30.000 dieser Kegelrollenlager produziert und ein Umsatz von 700.000 Euro erwirtschaftet. Dass wir so erfolgreich auf den globalen Märkten agieren, verdanken wir vor allem unseren rund 800 Mitarbeitern aus 17 Nationen. Sie sind es, die den Ruf unseres Werkes als eines der weltweit führenden auf seinem Gebiet festigen und durch ihr Engagement und ihr Können immer wieder neu bestätigen.

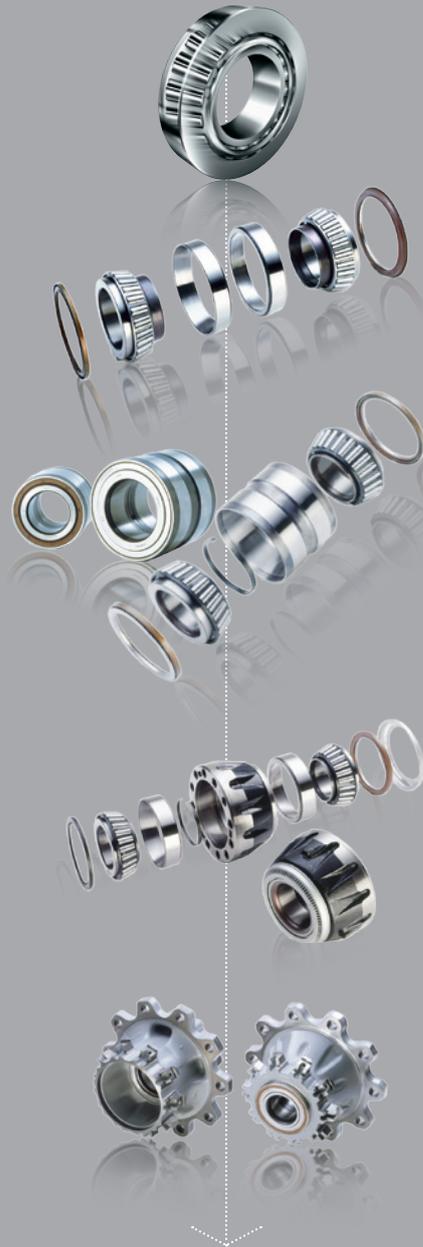
Damit das so bleibt, hat sich das Unternehmen selbst dazu verpflichtet, entsprechende Rahmenbedingungen für das Wohl und Engagement der Mitarbeiter zu schaffen. Das beginnt bei der Bereitstellung modernster Arbeitsplätze, geht über die Möglichkeit der Schaffung einer ausgeglichenen Work-Life-Balance und wird ergänzt durch ein ökologisch und gesellschaftlich nachhaltiges Handeln, auf das wir alle stolz sein können – frei nach dem Zitat von Sir Robert Baden-Powell, dem Gründer der Pfadfinderbewegung:

**„Verlassen wir die Welt ein bisschen besser, als wir sie vorgefunden haben.“**

Die Schaeffler Austria GmbH...



- erwirtschaftet ca. 700.000 Euro Umsatz pro Arbeitstag
- produziert 36.000 Kegelrollenlager jeden Tag
- ist unter den Top 300 Unternehmen in Österreich vertreten
- verarbeitet ca. 30.000 Tonnen Stahl jedes Jahr



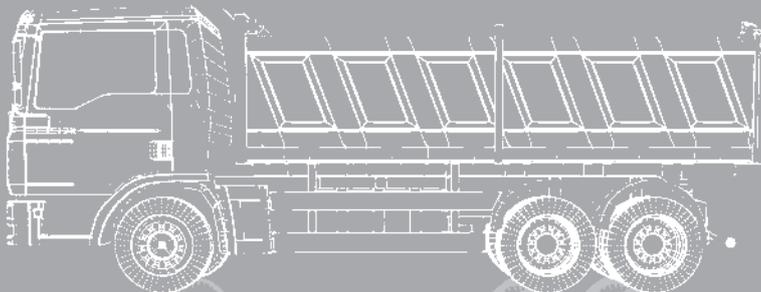
**Einreihige Kegelrollenlager**  
Außendurchmesser 90-120 mm  
Anwendung: Achs-, Ritzel-,  
Getriebelager für Nutzfahrzeuge,  
Maschinenbau

**Insert-Kegelrollenlager**  
Außendurchmesser 90-180 mm  
Anwendung: Radlagereinheiten,  
Trailer, Vorderachse/Hinterachse für  
Nutzkraftwagen

**Truck Hub Unit –  
LKW-Nabeneinheit der 1. Generation**  
Außendurchmesser 90-180 mm  
Anwendung: Achs-, Ritzel-, Lagerein-  
heiten für Nutzkraftwagen

**Trailer-Achsmodul/Vorderachsmodul**  
Außendurchmesser 150-250 mm  
Anwendung: Radlagereinheiten, Trai-  
ler, Vorderachse für Nutzkraftwagen

**Trailer-Achsmodul/Hinterachsmodul  
– integral offset**  
Außendurchmesser 250-650 mm  
Anwendung: Trailer, Vorderachse/  
Hinterachse für Nutzkraftwagen



# Baublys



**Lasermarkiersysteme  
für wirtschaftliche  
2D- und 3D-Bearbeitung**



**Von der Standardmaschine  
in verschiedenen Baugrößen**



**Über modifizierte  
Standardaufbauten**



**Bis hin zu kunden-  
spezifischen Sondermaschinen  
oder Integrationssystemen**

Schaeffler-Austria

Ihr kompetenter Partner



Baublys Control Laser GmbH  
Mausnerstrasse 19, D - 71640 Ludwigsburg  
Tel. + 49 7141 85 35 0, Fax + 49 7141 85 35 15  
sales@baublys.de - www.baublys.de



## MOVE – Unterwegs zu mehr Erfolg Fit for Quality durch vier Prinzipien:

- Eigenverantwortliche Mitarbeiter – Jeder ist aufgefordert mitzumachen
- Verschwendung vermeiden – Wertschöpfend ist nur, was der Kunde auch bezahlt
- Fehlerfreie Abläufe – „Null Fehler“ durch einfache und standardisierte Abläufe
- Synchron zum Kundentakt – Anpassung aller Prozesse an die Kundenvorgaben



## HIGH TECH IN WERKZEUG UND SPANABHEBUNG

A-2320 Schwechat  
Himbergerstraße 64  
verkauf@quitta.at

Telefon 01/707 26 88  
Telefax 01/707 26 88-11  
www.quitta.at



Mit unseren engagierten Mitarbeitern wollen wir unsere Kunden durch Leistung und Qualität überzeugen und die Wettbewerbsfähigkeit und den Wert unseres Unternehmens steigern.

Ing. Franz Rausch,  
Vertriebscontrolling und Marketing



## MOVE Wir bleiben in Bewegung



Als einer der größten Arbeitgeber des Triestingtales sind wir uns unserer Verantwortung gegenüber unseren Mitarbeitern bewusst. Daher fördern wir den präventiven Gesundheitsschutz, betreiben intensiv zukunftsorientierte Aus- und Weiterbildung, leben den Grundsatz der Gleichberechtigung und bieten pensionierten Mitarbeitern die Möglichkeit, weiterhin am Leben im Unternehmen teilzuhaben.

Aber wir fordern unsere Mitarbeiter auch. Gefragt sind vor allem Innovationskraft und Querdenkertum. Deshalb widmen wir unsere Aufmerksamkeit der Förderung der Kreativität der Mitarbeiter, indem wir für optimale Arbeitsbedingungen sorgen.

Um die Zufriedenheit hoch zu halten, gehen wir bei uns in Österreich wie in der gesamten Schaeffler Gruppe einen besonderen Weg: MOVE. Das bedeutet schlanke und kundenorientierte Abläufe in allen Bereichen. Gemeinsam wollen wir als eigenverantwortliche Mitarbeiter Verschwendung vermeiden und mit fehlerfreien Abläufen synchron zum Kunden arbeiten.

So erhöhen wir unsere interne Qualitätsleistung, vermeiden Verschwendung und verbessern unseren Lieferservice nachhaltig.

# DIW

Ein Unternehmen von  
Voith Industrial Services.

- Infrastrukturelles Facility Management
- Technisches Facility Management
- LED Lichttechnik
- Technische Reinigung
- Wartung / Instandhaltung
- Personalbereitstellung

**DIW Instandhaltung GmbH**

Mosetiggasse 1a, 1230 Wien

Tel. +43 (0)50599-0, [viw.info@voith.com](mailto:viw.info@voith.com), [www.diw-facility.at](http://www.diw-facility.at)



“

**Von der Vielfalt unserer Mitarbeiter profitiert das Unternehmen ebenso wie die Mitarbeiter selbst.**

Lieselotte Iordache, Head of Human Resources

”

## **Vielfalt zählt! Verschiedene Nationalitäten, verschiedene Berufe, ein gemeinsames Ziel**



**Teamarbeit** wird bei Schaeffler Austria großgeschrieben. Neue Mitarbeiter erhalten eine bestmögliche Unterstützung bei der Integration in das Unternehmen.

Wir sind ein internationales Unternehmen – nicht nur, was die Standorte der Schaeffler Gruppe betrifft, sondern auch unseren Mitarbeiterstamm. In Berndorf-St. Veit arbeiten Menschen aus insgesamt 17 Nationen. Daher ist es uns ein besonderes Anliegen, die soziale und interkulturelle Kompetenz unserer Mitarbeiter zu fördern. Nationale und internationale Programme, Auslandseinsätze und Projektarbeit sind feste Bestandteile in der Förderung unserer Führungskräfte auf verschiedenen Stufen.

Ebenso bunt gemischt wie die Herkünfte sind auch die Berufe, die bei uns ausgeübt werden: So etwa Fachausbildungen der Metallbranche, wie Metallbearbeiter, Werkzeugmaschineure, Zerspanungstechniker und Werkzeugbautechniker. Auch HTL-AbsolventInnen der Fachrichtung Maschinenbau, vergleichbare Fachrichtungen mit universitärem Abschluss oder Abschluss universitären Charakters finden sich bei uns. Mit Einführungsveranstaltungen und Einweisungsprogrammen werden neue Mitarbeiter mit den betrieblichen Gegebenheiten vertraut gemacht und regelmäßig wird hinterfragt, zu welchen definierten Themen ein Mitarbeiter Entwicklungsschritte setzt.

**Auf diese Weise erreichen wir ein Ziel: gemeinsam Erfolg haben!**



Ob in der Verwaltung oder in der Produktion – bei Schaeffler Austria gibt es eine Vielzahl an Berufen.



# SUKRA

Sonderwerkzeuge

SUKRA Sonderwerkzeuge  
seit  
1977  
SUKRA  
Sonderwerkzeuge

- Auflageschienen für spitzenlose Rundschleifmaschinen aller Fabrikate nach Zeichnung und Angabe – gehärtet und HM-bestückt
- Zubehörteile Führungsbacken, Auflageböcke und Messprismen nach Zeichnung
- Führungsbahnen für den Maschinenbau – nach Zeichnung
- Granulatmesser für Kunststoffmühlen – gehärtet und HM-bestückt
- Papiermesser HM-bestückt
- Diamantscheiben
- Reparatur- und Nachschleif-Service

SUKRA GmbH • Fertigung von Sonderwerkzeugen

Günztalstraße 23 · 89335 Ichenhausen · Tel. 0 82 23/20 61 · Fax 0 82 23/36 91 · [www.sukra-gmbh.de](http://www.sukra-gmbh.de) · [info@sukra-gmbh.de](mailto:info@sukra-gmbh.de)



Unsere Lehrlinge erhalten intensive Unterstützung während ihrer Ausbildungszeit bei Schaeffler Austria. In zahlreichen Schulungen und Lehrgängen werden sie optimal auf ihr Berufsleben vorbereitet. Das gilt auch für die Theorie und Praxis.

## Ausbildung bei Schaeffler Austria – Fit für die Zukunft



**Schaeffler Austria** wurde im Jahr 2009 mit dem österreichischen Staatspreise „Beste Lehrbetriebe“ ausgezeichnet.

Schaeffler Austria nimmt in Sachen Ausbildung weltweit eine Vorbildfunktion ein. Das gilt natürlich auch für uns in Berndorf-St. Veit. Rund 40 Lehrlinge legen bei uns im Triestingtal die Basis für Ihre berufliche Zukunft – sowohl im gewerblichen als auch im kaufmännischen Bereich. Davon profitieren beide Seiten: Mit hervorragend ausgebildeten Mitarbeitern sichern wir unseren hohen Qualitätsstandard und junge Menschen erhalten eine sehr gute berufliche Ausgangsposition sowie Zukunftsperspektiven in ihrer Heimat.

Schaeffler Austria bildet in folgenden Berufen aus:  
 Elektrotechniker/in, Maschinenbautechniker/in, Produktionstechniker/in, Zerspanungstechniker/in, Werkstofftechniker/in, Industriekaufmann/frau und Einkäufer/in.

In der gewerblichen Ausbildung erlernen die Lehrlinge im 1. Lehrjahr in der Lehrwerkstätte alle wichtigen Grundlagen für ihren Beruf. Im Folgejahr lernen sie alle Bereiche des Werkes kennen, bevor sie dann im 3. Lehrjahr je nach Lehrberuf, Veranlagung und Interessen ihrem zukünftigen Bereich als Facharbeiter zugeteilt werden. Ergänzend zur Praxis trainieren wir unsere Lehrlinge inhouse mittels eines theoretischen Zusatzunterrichts in verschiedenen Themen und bereiten sie durch eine Vielzahl an Schulungen intensiv auf die Abschlussprüfungen vor. Als Anreiz für außerordentlich gute Leistungen bieten wir ein leistungsorientiertes Prämiensystem an.

Dass nach Abschluss der Ausbildung die ganz große Mehrheit der Lehrlinge unserem Unternehmen treu bleibt, zeigt, dass wir als Ausbildungsbetrieb bei jungen Menschen geschätzt werden. Bestätigt wurde uns dies auch durch die Auszeichnung des österreichischen Staatspreises „Beste Lehrbetriebe 2009“ in der Kategorie über 250 MitarbeiterInnen als einer der Top-Ten-Lehrbetriebe in ganz Österreich. Darauf sind wir stolz!

THE NEW VALUE FRONTIER



## Zerspanungswerkzeuge

KYOCERA produziert Zerspanungswerkzeuge seit 1973 – heute sind wir auf diesem Gebiet einer der weltweit führenden Hersteller.

Unser Repertoire besteht aus Hartmetall und den "ADVANCED MATERIALS" Cermet, Keramik, CBN und PKD, hergestellt mit modernster Präzisionstechnologie.

## Cutting Tools

KYOCERA produces cutting tools since 1973 – today we are one of the leading cutting tool manufacturers in the world.

Our repertory contains Carbide and "ADVANCED MATERIALS" like Cermet, Ceramic, CBN and PCD, manufactured by precision technology.



Die Lehrlinge von heute sind die Facharbeiter von morgen.

Richard Winkler, Ausbilder



In unserer Lehrlingswerkstätte erhalten junge Menschen Anleitungen von ausgewiesenen Fachleuten.

KYOCERA Fineceramics GmbH  
Cutting Tool Division

Hammfelddamm 6, 41460 Neuss / GERMANY  
Tel.: +49 (0) 2131 1637-115 | Fax: +49 (0) 2131 1637-152  
ceratip@kyocera.de

[www.kyocera.eu](http://www.kyocera.eu)



## LEISTUNGSSTARKE WERKZEUGE

## COMPONENT ENGINEERED TOOLING – CET

Seco gehört weltweit zu den führenden Herstellern von Werkzeugen für die Metallbearbeitung. Hartmetall-Metallurgie ist unsere Stärke, darauf haben wir unser Werkzeugprogramm aufgebaut, gleichermaßen leistungsstark im Drehen, Fräsen, Bohren, Reiben. Darüber hinaus gehören hochpräzise Werkzeugaufnahmen zu unserem Angebot. Seco ist mit mehr als 20.000 Produkten Komplettanbieter von der Spindel bis zur Schneide.

Wir investieren überdurchschnittlich in Forschung, Entwicklung und Produktion, um den Herausforderungen der Zukunft gerecht zu werden. Kooperation und kundenorientiertes Denken stehen für Seco im Vordergrund. Wir sind ein zuverlässiger Partner, der mit Ihnen gemeinsam Probleme der Fertigungstechnik analysiert und wirtschaftliche Lösungen entwickelt.

## ZUVERLÄSSIGE LOGISTIK

## SERVICE UND KNOW-HOW

**SECO** 



Rund 530 gewerbliche Mitarbeiter arbeiten in unseren Produktionshallen.

## Aus der Region in die Welt – Wälzlager made in Berndorf

Seit mehr als 50 Jahren werden in Berndorf hochwertige Wälzlager hergestellt. In unseren Produktionshallen arbeiten rund 530 gewerbliche Mitarbeiter. Über 95% der Produktion sind für den Export bestimmt und 90% gehen in die LKW-Industrie. Der Weltmarktanteil beträgt dabei 8%.

Unser Werk ist Teil der weltweiten Produktlinie Kegelrollenlager der Schaeffler Gruppe und ist auf die Fertigung dieser Produkte mit einem Außendurchmesser von mehr als 90mm spezialisiert. Heute ist der Standort Berndorf das Leitwerk für die weltweite Fertigung dieser Produktgruppe.

Kegelrollenlager bieten besondere Vorteile: Hohe radiale und axiale Belastbarkeit, große Steifigkeit und einfache Montierbarkeit. Generell werden sie zum Beispiel in Stationär- und in Fahrzeuggetrieben, in Radlagerungen von Kraftfahrzeugen, in Hebezeugen und Fördermitteln genutzt. Unsere Produkte werden vorrangig in LKW-Achsen eingebaut.



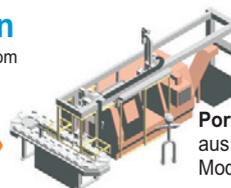
**Kegelrollenlager** verfügen über hohe radiale und axiale Belastbarkeit.

### Automatisierung von Werkzeugmaschinen



[www.promot-automation.com](http://www.promot-automation.com)

Zweckmäßige Automatisierungslösungen aus dem Modulbaukasten  
 + Portalroboter oder Knickarmroboter  
 + eine Vielzahl standardisierter Baugruppen  
 + Verfahrachsen, Schlitten  
 + Greiftechnik  
 + Werkstückmagazine, Stationen  
 + Steuerungs- und Softwaremodule  
 + Werkstückgewichte 0,2 kg - 200 kg  
 + über 4.000 installierte Anlagen  
 + 30 Jahre Erfahrung



**Portalroboter** aus dem Modulbaukasten



**Verkettungsmodul CellMaster**



**Palettenwechsler** für Bearbeitungszentren



**Standard-roboterzelle**



Unsere qualifizierten Mitarbeiter beraten kompetent und erarbeiten zusammen mit dem Kunden maßgeschneiderte Lagerlösungen.



Mit modernsten Computerprogrammen erwecken unsere Produkte zum Leben, bevor sie produziert werden.

## Know-how auf Abruf – Am Anfang steht die Beratung

Der Name Schaeffler steht für Qualität – nicht nur, was unsere Produkte betrifft, sondern auch unsere Beratung. Unsere Ingenieure stehen Kunden aus den Bereichen Automotive, Industrie und Druck von Beginn an kompetent zur Seite, wenn es um die Auslegung von Lagerungen, Beantwortung technischer Fragen und die partnerschaftlicher Erarbeitung spezifischer Lagerungslösungen geht.

Sollte es bei der Wälzlagerberechnung einmal zu kompliziert werden, dann bieten wir unseren Berechnungsservice an. Zur Unterstützung der Lagerauswahl und Dokumentation nutzen wir hochmoderne Berechnungstools. Mit der Software BEARINX® können alle Lager, komplexe Wellen sowie Wellensysteme bis hin zum kompletten Getriebe modelliert und berechnet werden. Damit sind wir in der Lage, Konstruktionen rechnerisch nachzubilden und ganz genau zu sagen, ob das gewählte Lager ein Maschinen- bzw. Achsleben lang hält.

Mit unserem breiten Angebot an technischen Schriften stellen wir zudem detaillierte Informationen zu unseren Produkten zur Verfügung. Ob der Kunde ein spezielles Lager oder Gehäuse braucht, ein Konstruktionsbeispiel sucht oder ein Montageproblem lösen muss – in unserer umfangreichen Bibliothek wird er fündig.

# ELIN

Als Kompetenzpartner bieten wir in Österreich Dienstleistungen in den Bereichen Elektroanlagenbau, Netzservice und öffentliche Beleuchtung an.

Sie finden uns im Internet unter folgender Adresse:

[www.elin.com](http://www.elin.com)  
kontakt@elin.com

3150 Wilhelmsburg  
Industriezone Nord, Bürgerfeld  
Tel: +43 (0)2746/6030  
Fax: +43 (0)2746/6030-22  
e-mail: office@fischer-entsorgung.at

Ihr Partner für den Kanal!

Rufen Sie gleich  
den PROFII!



**FISCHER**  
Entsorgungs- und Transport GmbH

**NOTRUF - 0664 / 443 1 343**

- ✓ Öltankreinigung
- ✓ Entrümpelungen
- ✓ Baustellenservice
- ✓ Sonderabfallentsorgung
- ✓ Selbstbedienungstankstelle
- ✓ Container- u. Muldendienst
- ✓ Öl- u. Fettabscheiderwartung

[www.fischer-entsorgung.at](http://www.fischer-entsorgung.at)

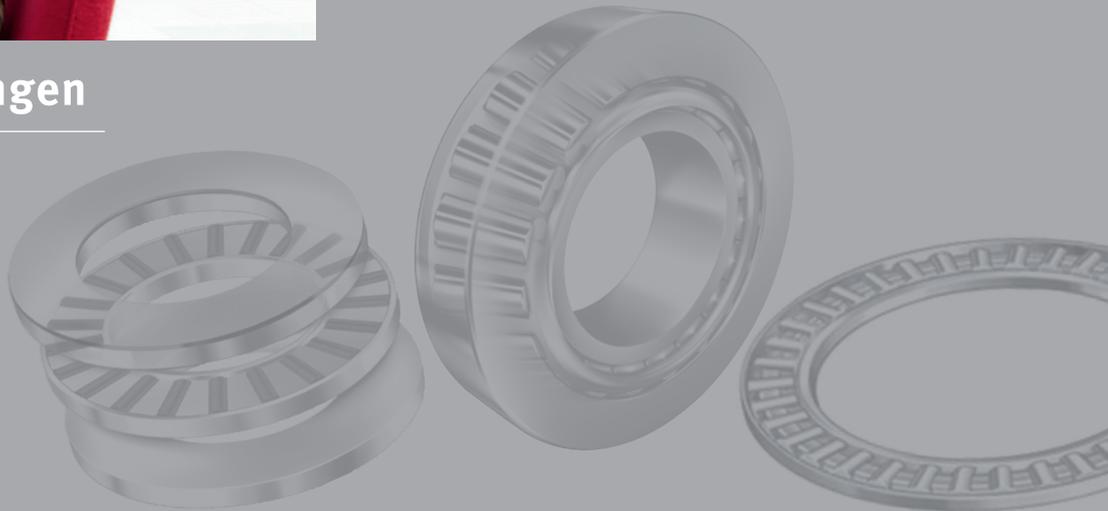
24-Stunden-Notdienst für  
Kanalgebühren  
oder  
Kanalverstopfung



Über 225.000 Produkte werden innerhalb der Schaeffler Gruppe hergestellt. Unser Vertriebsteam findet für jede technische Herausforderung eine geeignete Lösung für unsere Kunden. Denn zufriedene Kunden sichern unsere Arbeitsplätze! Unter dem Motto „Ihre Herausforderung werden wir lösen!“

## Individuelle Lösungen

- für Druck
- für Industrie
- für Nutzfahrzeuge



**INNOVATION | QUALITY | PROGRESS**

**TYROLIT**

A Company within the SWAROVSKI Group

**NORTON**

**QUANTUM**

- Innovative Technologie
- Kosteneinsparungen
- Vielseitig einsetzbar
- Kurze Schleifzeiten
- Maximale Leistung
- Mehr Standzeit

Saint-Gobain Abrasives GmbH  
 Dr.-Georg-Schäfer-Str. 1  
 D-97477 Gerolzhofen  
 Tel. +49(0)9382/602-0  
 Fax +49(0)9382/602-186  
[www.norton.eu](http://www.norton.eu)



## Unsere Partner sind:

- Pünktlich
- Kostenbewusst
- Qualitätsbewusst
- Umweltfreundlich
- Agierend statt reagierend

Im Werk Berndorf-St.Veit verarbeiten wir nur hochwertige Halbzeuge von starken Partnern.

**NOVA**  
**MECCANICA NOVA**  
 SISTEMI DI RETTIFICA – GRINDING SYSTEMS



ERFAHRUNG UND INNOVATION IN SCHLEIFSYSTEMEN








Als privates Unternehmen, das seit 1937 Schleifsysteme herstellt, bieten wir Vorschläge für Größenanwendungen von Schleifoperationen sowie hochtechnologische Lösungen für verschiedenartige Bedürfnisse unserer Kunden.

Der Name Meccanica Nova ist sei jeher ein Synonym für Qualität, Innovation, Erfahrung, Flexibilität und Sicherheit - die wichtigsten Eigenschaften, um einen so unsicheren und sich stets weiter entwickelnden Markt wie derjenige des Maschinenbaus, zu erobern.

Qualität, Innovation, Erfahrung, Flexibilität und Sicherheit sind Schlüsselanforderungen, die wir als Weltweitführendes Unternehmen befriedigen können.



**MECCANICA NOVA S.P.A.**

Via Roma 54/a - 40069 - Zola Predosa - Bologna - Italia  
 Tel. +39 051 2980211 - Fax. +39 051 2980293  
[www.meccanicanova.com](http://www.meccanicanova.com) - [nova@meccanicanova.com](mailto:nova@meccanicanova.com)



Unsere Zulieferer stammen sowohl aus Österreich als auch aus dem europäischen Ausland und haben strenge Auflagen zu erfüllen.

## Wir verarbeiten Qualität – Unsere Zulieferer

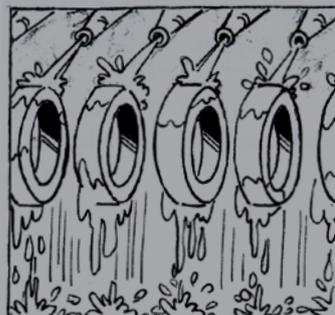
Nachdem unsere Ingenieure gemeinsam mit dem Kunden das gewünschte Produkt genau festgelegt haben, kann die Produktion starten. Kegellager bestehen aus Edelstahl. Diesen beziehen wir über Zulieferer, die den Stahl bereits so vorbearbeitet (zerspannt) haben, wie wir es wollen. Er tut dies auf sogenannten Weichdrehmaschinen mit extrem niedrigen Toleranzen. Das heißt, dass jedes einzelne dieser Schmiedeteile nahezu genau gleich ist.

Der Erfolg von Schaeffler Austria hängt in hohem Maße von der Leistungsfähigkeit unserer Lieferanten ab. Unsere Einkaufsabteilung achtet daher besonders auf solche, die effiziente Beiträge für unser oberstes Unternehmensziel leisten, die Kundenzufriedenheit zu verbessern.

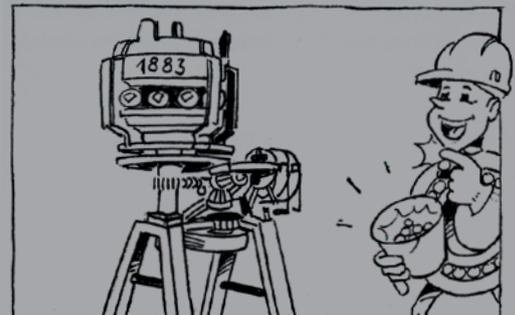
## Und so entsteht ein Kugellager...



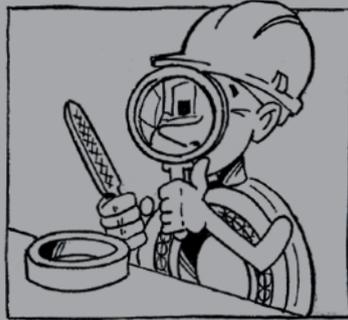
→ drehen und härten



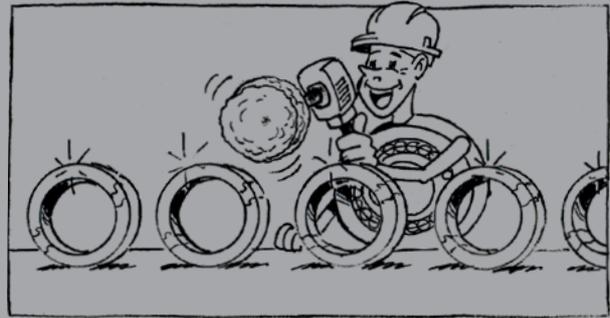
→ schleifen



→ fertigen der Wälzkörper



→ feinschleifen



→ polieren und Qualitätskontrolle



## Aus hart mach' sehr hart – Wie der Stahl gehärtet wird



Bei **Schaeffler Austria** kommen neueste Technologien zum Einsatz.

Die weichgedrehten Halbzeuge unserer Lieferanten werden dann bei uns im Werk durch einen ganz bestimmten Prozess gehärtet, um sie anschließend weiterzuverarbeiten. Um sie zu härten, werden sie zunächst in einem Ofen auf 860°C erhitzt. Anschließend kommen sie zur Abschreckung in ein 220°C heißes (bzw. im Vergleich kaltes) Salzbad. In diesem abgeschreckten Zustand ist der Stahl allerdings sehr hart und spröde und daher für technische Verwendungen nicht brauchbar. Der Zustand wird sehr treffend mit „glashart“ bezeichnet.

Damit jedoch bei der anschließenden Weiterverarbeitung beste Ergebnisse ohne Schäden am Halbzeug erzielt werden, folgt in einem zweiten Schritt das sogenannte Anlassen, auch Tempern genannt. Auf diese Weise können die Härte vermindert und die gewünschten Gebrauchseigenschaften wie Zugfestigkeit und Zähigkeit des Stahls eingestellt werden. Beim Anlassen wird der Stahl nochmals erwärmt. Es entsteht die gewünschte Gebrauchshärte. Je höher die Anlasstemperatur, desto geringer wird die Härte. Dafür nimmt die Zähigkeit zu.

Wir erhitzen den Stahl in einem Salzbad nochmals auf 240°C. Das Gefüge stabilisiert sich und erreicht einen Härtegrad von 60 HRC – perfekt, um es gezielt und genauestens weiterverarbeiten zu können.

# www.flox.com

Maximale Energie-Effizienz.

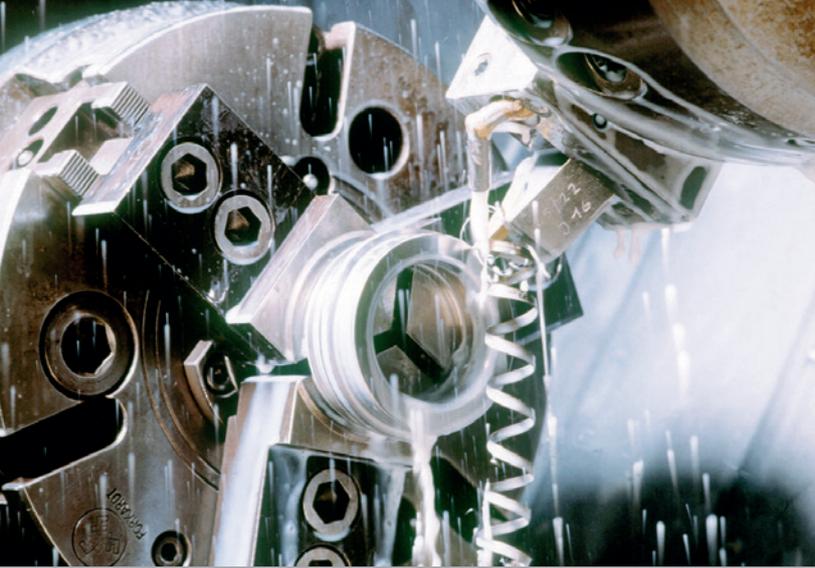
**FLOX**<sup>®</sup>

INNOVATIVE BRENNER TECHNOLOGIE

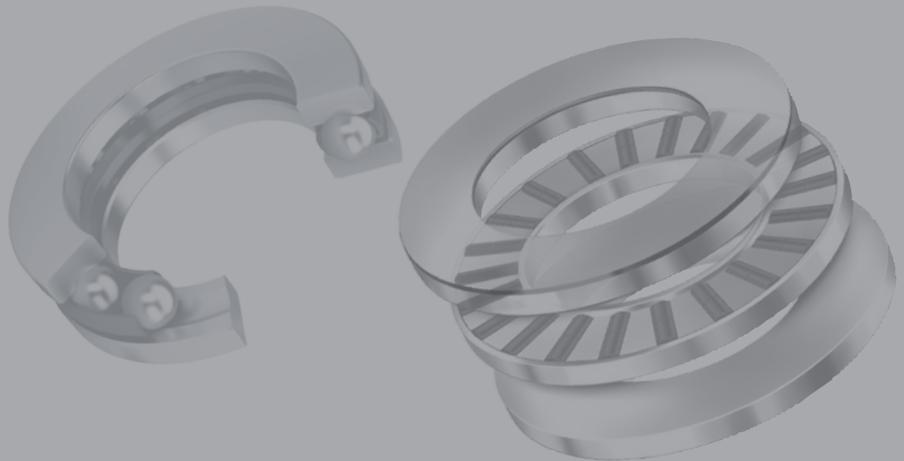


**WS Wärmeprozessstechnik GmbH**  
Dornierstraße 14 · D-71272 Renningen / Germany  
Fon: +49 (71 59) 16 32-0 · Fax: +49 (71 59) 27 38  
Mail: ws@flox.com

**WS Thermal Process Technology Inc. · WS Inc.**  
719 Sugar Lane · Elyria, OH 44035 / USA  
Fon: +1 (440) 365 8029 · Fax: +1 (440) 365 9452  
Mail: wsinc@flox.com



Durch die Einstellung des optimalen Härtegrads wird der Stahl für die Weiterverarbeitung vorbereitet.



# STROH

DIAMANTWERKZEUGE

**STROH Diamantwerkzeuge KG** • Kinzigheimer Weg 2e • D-63486 Bruchköbel  
Tel. 06181 9740-0 • Fax 06181 974040 • EMail [info@stroh-diamant.de](mailto:info@stroh-diamant.de)



**STROH**  
DIAMANTWERKZEUGE



- **Diamant-Abrichtrollen**
- **Diamant-Formrollen**
- **CBN- und Diamant-Schleifkörper**
- **Abrichtdiamanten**
- **Abrichtplatten**
- **Messtaster**
- **Härteprüfdiamanten**

[www.stroh-diamant.de](http://www.stroh-diamant.de)

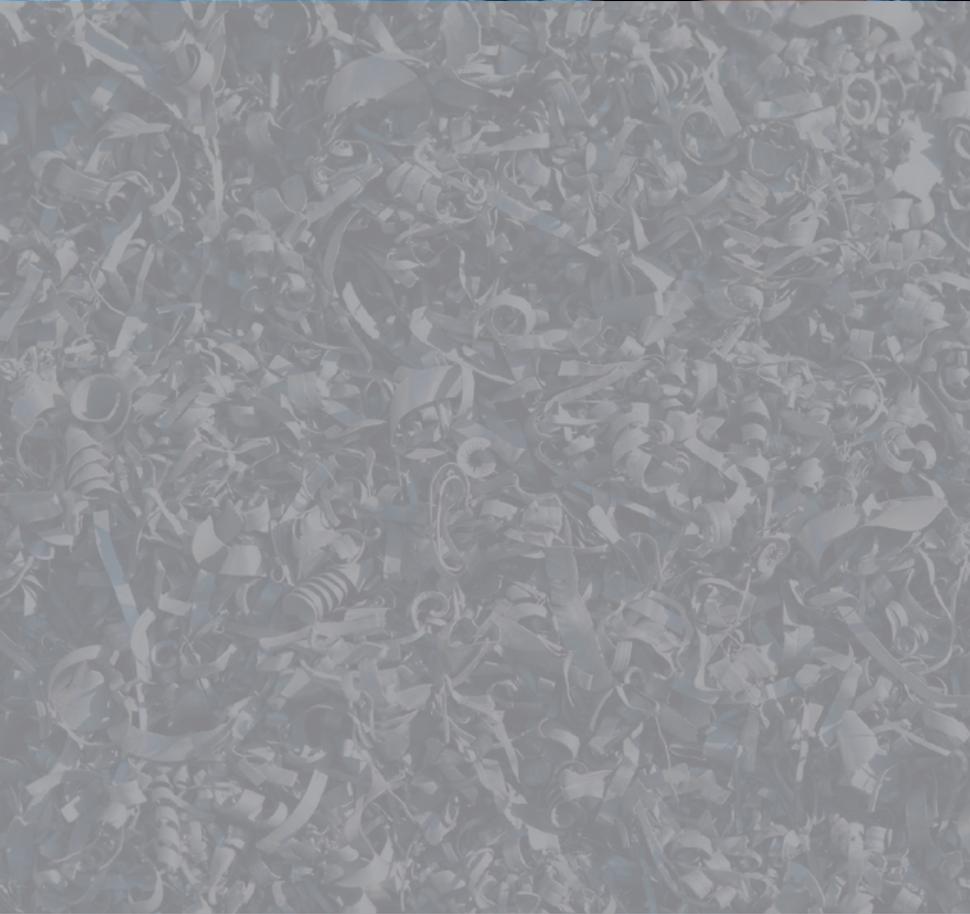


”

Genauestes Arbeiten bei unserem Null-Fehler-Prinzip ist eine große Herausforderung.

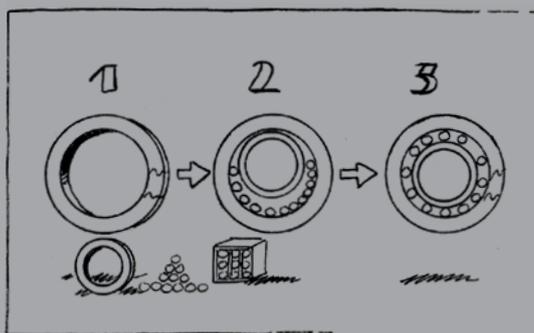
Michaela Mayrhofer, Qualitätssicherung

“

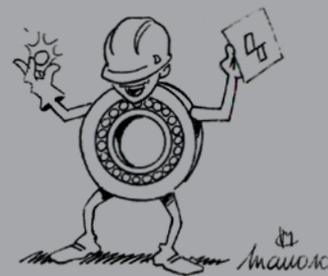




→ reinigen



→ Montage!



## Schleifen, prüfen, Qualität sichern – Die Weiterverarbeitung

Nachdem die Halbzeuge in der gewünschten Härte vorliegen, werden sie genau nach Kundenspezifikation weiterverarbeitet. Dies geschieht durch Schleifen und Honen (Feinstschleifen) der Innen- und Außenringe sowie der Ausführung der inneren Bohrungen. Hier ist sehr genaues Arbeiten gefragt, denn die Abmessungen sind im Mikrometer-Bereich anzusiedeln und erlauben nur minimalste Toleranzen. Hier gilt: Je genauer die Abmessungen eingehalten werden desto höher ist die Laufleistung des Lagers.

Am Ende des Schleifprozesses wird jedes einzelne Halbzeug gekennzeichnet, indem es mit einer individuellen Laser-Signatur versehen wird. So ist die Möglichkeit einer Rückverfolgung gewährleistet – ein wichtiges Element im Rahmen der Qualitätssicherung, die bei Schaeffler Austria oberste Priorität hat und mit dem Ziel „Null-Fehler“ ausgerichtet ist.



Qualität hat in der **Schaeffler Gruppe** höchste Priorität.

# DIGITEK



Ihr Partner für Elektronik Reparaturen.

### Qualität & Service in Sachen Reparaturen

DIGITEK bietet kompetente Beratung und Service für Ihre Industrie Elektronik. In kürzester Zeit setzen wir Ihre Baugruppen, Module und Platinen wieder in Stand – herstellerunabhängig und zuverlässig. Wir reparieren Ihre:

- Steuerungstechnik
- Antriebstechnik
- Robotertechnik
- Spannungsversorgungssysteme
- Sonstige Systeme und Einzelplatinen

und geben 12 Monate Gewährleistung auf die gesamte, instandgesetzte Baugruppe.

DIGITEK | Aredstr. 11, Top 1 | 2544 Leobersdorf | Austria  
 T: +43 (0) 22 56 - 62 640 | F: +43 (0) 22 56 - 62 640-40 | office@digitek.at | www.digitek.at



Die Schaeffler Austria GmbH nimmt freiwillig am EMAS-Programm der Europäischen Union teil, um ihre Umweltleistung zu verbessern.



Arbeitsplatzsicherheit und der präventive Gesundheitsschutz werden bei uns großgeschrieben.

## Umweltschutz, Gesundheitsschutz & Sicherheit – Wir leben Verantwortung



Die **medizinische Arbeitsplatzberatung** ist nur ein Baustein im Rahmen unseres Gesundheitsschutzprogramms

Schaeffler Austria sieht sich in der Verantwortung – gegenüber seinen Mitarbeitern, gegenüber den Menschen in der Region und gegenüber der Umwelt. So haben wir am Standort Berndorf im vergangenen Jahrzehnt erfolgreich verschiedene Managementsysteme eingeführt, um diesen Ansprüchen gerecht zu werden. So besteht zum Beispiel ein integriertes Managementsystem für Qualität, Sicherheit und Umweltschutz, das den Anforderungen der TS 16949, ISO 14001:2004 sowie OHSAS 18001:2007 entspricht.

Ein wesentlicher Baustein ist zudem der präventive Gesundheitsschutz. Durch die Umsetzung zahlreicher Maßnahmen und Projekte stellen wir uns dieser Verantwortung. Vorsorgeuntersuchungen, Arbeitsplatzbegehungen und medizinische Arbeitsplatzberatungen werden im Rahmen der unternehmerischen Verantwortungen, wie die begleitende Wiedereingliederung nach längerfristigen Erkrankungen oder die schnelle Leistung von Erster Hilfe bei Notfällen im Betrieb, durchgeführt. Außerdem erstellte Schaeffler Austria die „Umwelterklärung 2010“ und ist eines jener Unternehmen, die freiwillig am EMAS-Programm der Europäischen Union teilnehmen.

Mit allen Maßnahmen verfolgen wir konsequent unser Ziel, die Welt immer etwas besser zu verlassen, als wir sie tagtäglich vorfinden.

 **berndorf**  
SONDERMASCHINENBAU

[www.berndorf-bsg.at](http://www.berndorf-bsg.at)

- Maschinen- u. Stahlbau
- Automatisierungstechnik
- Konstruktion ▪ Elektrotechnik
- Service und Reparaturen



Berndorf Sondermaschinenbau Ges.m.b.H. • A-2560 Berndorf  
Leobersdorfer Straße 26 • Tel.: +43 (0)2672 / 83570-0 • Fax: 88993



**GAGING SYSTEMS**

INPROCESS - MESSTECHNIK

- Für Präzision am Werkstück beim Schleifen
- Fachgerechte Reparaturen von Mess-Steuerungen für Schleifmaschinen

**GAGING SYSTEMS** GmbH

Franz-Czisch-Straße 14 • D-73529 Schwäbisch Gmünd

Fon: +49-7171-82470 • Fax: +49-7171-82471

E-Mail: [info@gagingsystems.de](mailto:info@gagingsystems.de) • [www.gagingsystems.de](http://www.gagingsystems.de)



”

Unsere Arbeitsweise ist von nachhaltigem und verantwortungsvollem Handeln geprägt.

Werner Ulreich,  
Umweltschutzbeauftragter

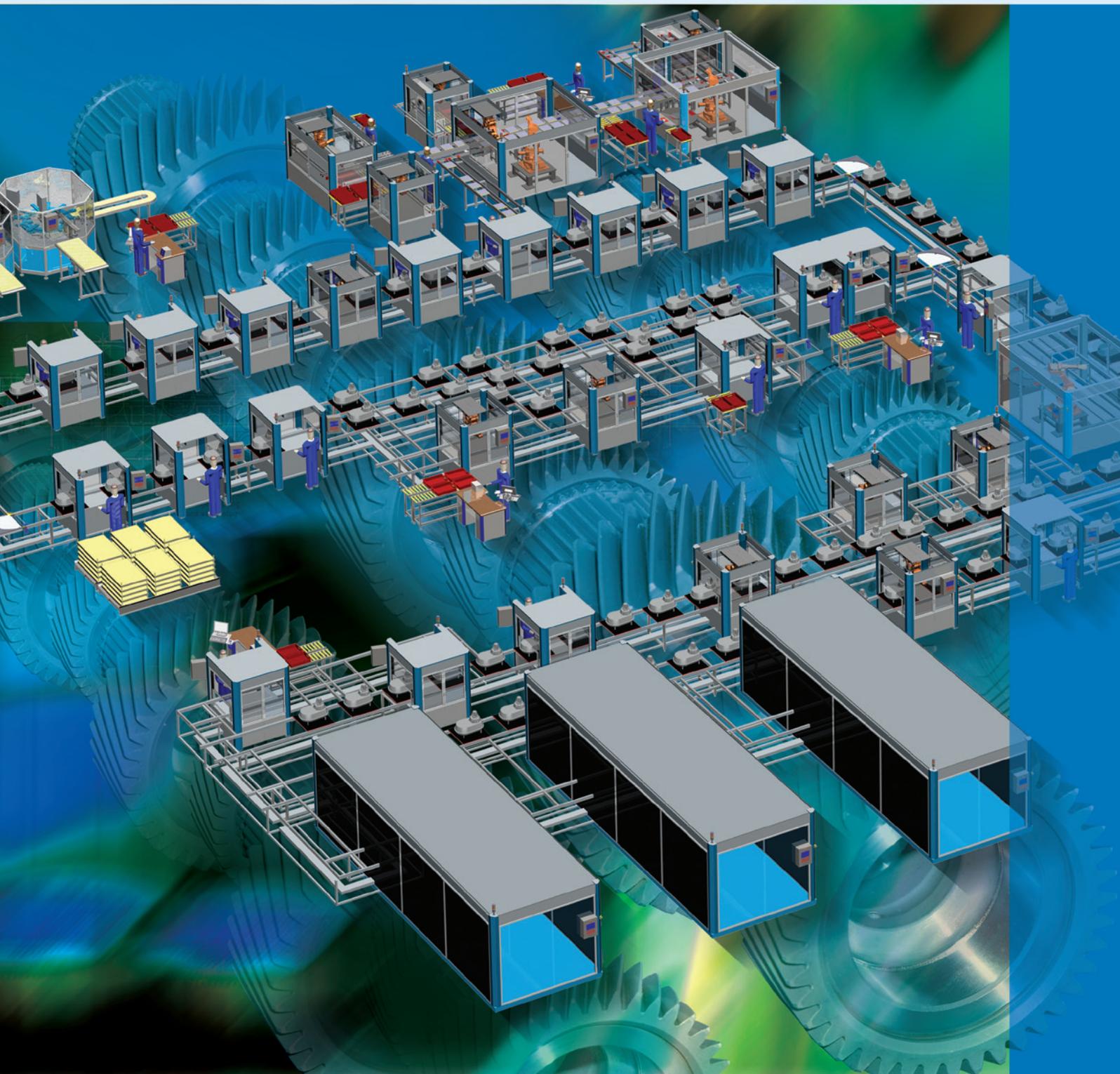
“

## Überblick EHS-Abteilungen

- Arbeitsmedizin
- Arbeitssicherheit
- Brandschutz
- Ergonomie
- Gesundheitsschutz
- Umweltschutz
- Werkschutz



# PPS Powertrain Production Systems



## Montage- und Prüfanlagen von M&R

### Produktionslinien für Drivetrain-Komponenten

Die M&R Gruppe ist ein führender Anbieter von Montage- und Prüfanlagen. Ob flexible Montagestationen, innovative Messmaschinen oder End-Of-Line Prüfanlagen - M&R bietet Ihnen die individuelle Lösung als Gesamtkonzept. Als Spezialist für Produktionslinien von Drivetrain-Komponenten liefert M&R neben flexiblen und modularen Standardsystemen auch sämtliche für die Qualitätssicherung notwendigen Sonderanwendungen wie dynamische Verdrehflankenspiel-Messmaschinen oder standardisierte Produktionsmanagement-Systeme. Alles aus einer Hand. Made by M&R. Denn Flexibilität und Qualität sind das Gebot der Stunde, um im internationalen Wettbewerb zu bestehen.



**M&R Automation GmbH**

A-8074 Grambach bei Graz / Austria  
Teslastraße 8  
Tel. +43-316-4000-0  
Fax +43-316-4000-29  
sales@mr-automation.com

Ansprechpartner für Erstkontakt:  
Herr Ing. Norbert Kahr

[www.mr-automation.com](http://www.mr-automation.com)



Uns liegt der Schutz der Umwelt am Herzen. Um sie zu schützen, verfolgen wir konsequent zahlreiche Programme.

## Den Blick nach vorne gerichtet – Wir gehen in die Zukunft.

Nur mit konkreten und gleichzeitig realistischen Zielsetzungen kann auf lange Sicht die Umwelt geschont werden. Umweltprogramme müssen umsetzbare Maßnahmen enthalten. Wir haben zahlreiche, klar definierte Umweltziele für die nächsten drei Jahre ausgegeben. Für deren Umsetzung wurden klare Verantwortungsbereiche geschaffen. Durch die Realisierung der Umweltprogramme kommt es innerhalb der vorgegebenen Zeiträume zu einer stetigen Entlastung der Umwelt.

### Schaeffler – Gemeinsam bewegen wir die Welt



Gemeinsam sorgen wir für Bewegung.

**Innovativ**  
**Kreativ**  
**Wirtschaftlich**

Innovative Produkte und Technologien  
Kreativität in Design  
Wirtschaftliche Lösungen

Wir bauen auf eine gemeinsame Zukunft!



Linde Material Handling  
  
 Linde Fördertechnik GmbH

Linde Fördertechnik GmbH | Zentrale Linz, Franzosenhausweg 35 | 4030 Linz | [www.linde-mh.at](http://www.linde-mh.at)



**Yes, we can!**

Schutzbekleidung • CI-Kleidung • Reinraum • Medical • HACCP • Gastro

Ötscher Berufskleidung Götzl GesmbH  
 A-3300 Amstetten | Ötscherplatz 1  
 T +43-74 72-64 744-0  
 F +43-74 72-64 744-48  
 info@oetscher.com  
 www.oetscher.com



**Schaeffler Austria GmbH**

Ferdinand-Pözl-Straße 2  
2560 Berndorf-St. Veit  
Österreich

**Kontakt:**

Telefon: +43 (2672) 202-0  
Telefax: +43 (2672) 202-1003  
E-Mail: [info.at@schaeffler.com](mailto:info.at@schaeffler.com)  
Internet: [www.schaeffler.at](http://www.schaeffler.at)

**Vertrieb:**

Tel.: +43(2672)202-0  
Fax: +43(2672)202-3910  
eMail: [industrie.at@schaeffler.com](mailto:industrie.at@schaeffler.com)

**Produktion:**

Tel.: +43(2672)202-0  
Fax: +43(2672)202-1103  
eMail: [automotive.at@schaeffler.com](mailto:automotive.at@schaeffler.com)

Soweit Begriffe wie zum Beispiel Mitarbeiter und Ingenieure nur in der männlichen Geschlechtsform verwendet werden, dient dies ausschließlich der Lesbarkeit. Die Begriffe gelten für die weibliche Geschlechtsform gleichermaßen.

